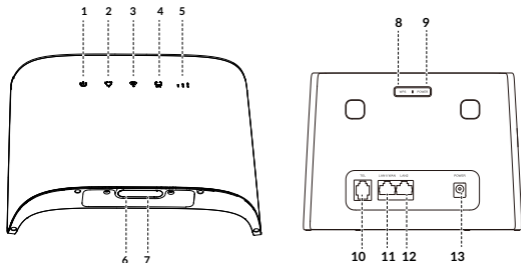




# Schnellstart-Anleitung

CJB72W101BGA

HH132V1/HH132VM



### 1. Betriebsanzeige

- An: Das Gerät ist eingeschaltet.
- Aus: Das Gerät ist ausgeschaltet.

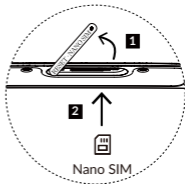
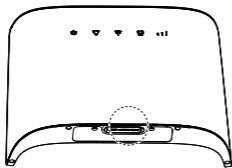
### 2. Netzwerk-Anzeige

- Blinkt Grün: Das Gerät ist im 3G-Netz registriert.
- Blinkt blau: Das Gerät ist im 4G-Netz registriert.
- Grünes Dauerlicht: Eine 3G-Datenverbindung ist aktiv.
- Blaues Dauerlicht: Eine 4G-Datenverbindung ist aktiv.
- Rotes Dauerlicht Die Micro-SIM-Karte ist nicht verfügbar oder das Gerät ist nicht im Netzwerk registriert.

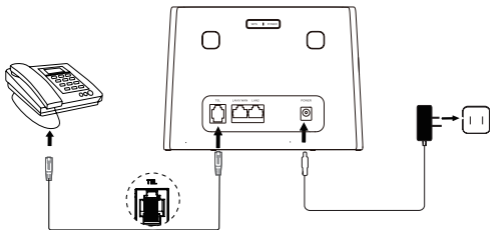
### 3. WLAN/WPS-Anzeige

- Blinkt blau: Eine WPS-Verbindung ist verfügbar.
- Blaues Dauerlicht: WLAN ist aktiv.
- Aus: WLAN ist nicht aktiv.

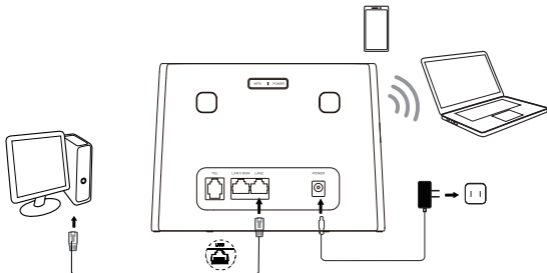
4. WAN/LAN-Anzeige	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ein: Der WAN- oder LAN-Anschluss ist verbunden.</li> <li>• Aus: Der WAN- oder LAN-Anschluss ist nicht verbunden</li> </ul>
5. Empfangsanzeige	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 Balken: schwache Signalstärke.</li> <li>• 2 Balken: gute Signalstärke.</li> <li>• 3 Balken: hervorragende Signalstärke.</li> <li>• Aus: kein Signal.</li> </ul>
6. Reset-Taste	Drücken Sie mit dem Ende einer Büroklammer 3 Sekunden auf die Taste, um das Gerät zurückzusetzen.
7. Steckplatz für Nano-SIM-Karte	Setzen Sie eine Nano-SIM-Karte in den Steckplatz ein.
8. WPS-Taste	Drücken Sie die Taste 3 Sekunden, um die WPS-Funktion zu aktivieren. Die WPS-Funktion wird automatisch deaktiviert, wenn nicht innerhalb von 2 Minuten eine WPS-Verbindung hergestellt wird.
9. Ein/Aus-Schalter	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 Sekunden gedrückt halten, um das Gerät auszuschalten.</li> <li>• 1 Sekunde gedrückt halten, um das Gerät einzuschalten.</li> </ul>
10. Telefonanschluss (optional, nur für HH132V1)	Schließen Sie ein Telefon an, um Anrufe zu tätigen oder entgegenzunehmen.
11. WAN/LAN-Port	Dient der Verbindung mit einer Internetquelle oder kabelgebundenen Geräten wie Computern oder Switches.
12. LAN-Anschluss	Dient der Verbindung mit kabelgebundenen Geräten wie Computern oder Switches.
13. Stromanschluss	Dient dem Anschluss des Netzteils.



Nehmen Sie die Nano-SIM-Karte nicht heraus, wenn Ihr CPE in Gebrauch ist.



Die TEL-Anschluss-/Telefonfunktion ist je nach dem von Ihnen erworbenen Gerät optional.



- Für eine kabelgebundene Netzwerkverbindung schließen Sie das kabelgebundene Gerät mit einem Ethernet-Kabel an den LAN-Anschluss des CPE-Routers an.
- Um eine drahtlose Netzwerkverbindung herzustellen, suchen Sie auf Ihren drahtlosen Geräten nach dem WLAN-Namen. Der WLAN-Name (oder die SSID) und der WLAN-Schlüssel befinden sich auf dem unteren Etikett Ihres CPE.
- Um das CPE-WLANNetzwerk zu konfigurieren, öffnen Sie einen Webbrowser auf dem Gerät, das mit dem CPE-Netzwerk kabelgebunden oder drahtlos verbunden ist, rufen Sie die Login-Website auf, die auf dem unteren Etikett Ihres CPE aufgedruckt ist, und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.  
**Hinweis:** Die Standard-Anmeldeinformationen finden Sie auf dem unteren Etikett des CPE-Routers.



Ein vollständiges Benutzerhandbuch finden Sie im Bereich **Hilfe** auf der Login-Website.

---

## Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät benutzen. Nichtbeachten dieser Sicherheitshinweise kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät oder anderen Gegenständen führen. Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Schäden ab, die durch unsachgemäßen oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen können.

### Sicherheit und Gebrauch

- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen drahtlose Geräte verboten sind.
- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, sollte es mindestens 15 cm von medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern, Hörgeräten oder Insulin-Pumpen entfernt sein. Wenden Sie sich an Ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Geräts, um Informationen zu Ihrem medizinischen Gerät zu erhalten.
- Lassen Sie Kinder das Gerät und sein Zubehör nicht ohne Aufsicht benutzen.
- Gehen Sie stets sorgfältig mit dem Gerät um und bewahren Sie es an einem sauberen, staubfreien Ort auf.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, werfen Sie es nicht und verbiegen Sie es nicht.
- Entsorgen Sie das Gerät und sein Zubehör nicht in einem Feuer.

### Netzadapter

Verwenden Sie zum Laden nur einen Netzadapter, der den geltenden internationalen und regionalen Sicherheitsstandards entspricht. Der Netzadapter muss eine CE-Zulassung haben. Verwenden anderer Netzadapter kann zu Schäden am Gerät führen und ein Verletzungs- oder tödliches Risiko darstellen. Die Steckdose, an die der Netzadapter angeschlossen wird, muss sich an einem gut belüfteten Ort befinden. Verwenden Sie keinen beschädigten Netzadapter.

<b>Modell</b>	1-CHEUB102-130/1-CHUKB102-132/1-CHUSB102-131
<b>Eingangsspannung/ Wechselstrom-Frequenz</b>	100~240 V, 50/60 Hz
<b>Ausgangsspannung/Strom/ Leistung</b>	12,0 V/1,0 A/12,0W
<b>Rendement moyen en mode actif</b>	83,0 %
<b>Consommation électrique hors charge</b>	0,1 W

## Betriebsumgebung

Ihr Gerät funktioniert am besten bei Umgebungstemperaturen zwischen 0°C und 45°C (32°F und 113°F) und sollte bei Umgebungstemperaturen zwischen -10°C und 70°C (14°F und 158°F) gelagert werden. Wenn das Gerät außerhalb dieser Temperaturbereiche betrieben oder gelagert wird, kann es zu Fehlfunktionen kommen. Setzen Sie das Gerät keinen starken Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen aus.

## Frequenzbänder und maximale Funkfrequenzleistung

Diese Funkanlage arbeitet mit den folgenden Frequenzbändern und maximaler Funkfrequenzleistung:

UMTS Band 1/3/8 (2100/1800/900MHz): 25,7 dBm

LTE FDD B1/3/7/8/20/28 (2100/1800/2600/900/800/700 MHz): 25,7 dBm

LTE TDD B38 (2600 MHz): 25,7 dBm

UL CA-Kombination: 25,7 dBm

802.11 b/g/n 2.4GHz band: 18,75 dBm


802.11 a/n/ac/ax 5150 – 5350 MHz: 19,17 dBm

802.11 a/n/ac/ax 5470 – 5725 MHz: 19,19 dBm

802.11 a/n/ac/ax 5725 – 5875 MHz: 13,12 dBm

Dieses Gerät darf in allen europäischen Ländern betrieben werden. Der Frequenzbereich 5150-5250 Mhz<sup>1</sup> von Wi-Fi 5GHz darf in Gebäuden und im Freien nur genutzt werden, wenn das Gerät nicht an einer festen Installation oder an der Außenhaut von Straßenfahrzeugen, einer festen Infrastruktur oder einer festen Außenantenne angebracht ist. Die 5250-5350 MHz<sup>1</sup> von Wi-Fi 5GHz dürfen nur innerhalb von Gebäuden verwendet werden. Das 5470-5725 Mhz<sup>1</sup> Band von Wi-Fi 5GHz darf in den folgenden Ländern nicht in Straßenfahrzeugen, Zügen, Flugzeugen oder UAS (Unmanned Aircraft System)-Szenarien verwendet werden:

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LV	NO	IS	LT	LU
	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK
	FI	SE	LI	CH	TR	UK(NI)			

	Drittländer								
	UK								

## Funkanlagenrichtlinien-Konformitätserklärung



Hiermit erklärt TCL Communication Ltd., dass die Funkanlage des Typs TCL HH132V1/HH132VM mit der Richtlinie 2014/53/EU konform ist. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse:

[www.tcl.com/global/en/service-support-mobile/eu-doc.html](http://www.tcl.com/global/en/service-support-mobile/eu-doc.html)

1 Je nach dem von Ihnen erworbenen Gerät.



## Abfallentsorgung und Recycling

Router, Zubehör und Batterien müssen in Übereinstimmung mit den örtlich geltenden Umweltvorschriften entsorgt werden.

Dieses Symbol auf Geräten, Batterien und Zubehör bedeutet, dass die Produkte einem dieser beiden Orte zugeführt werden müssen:



- Kommunales Abfallentsorgungszentrum mit speziellen Behältern für die Geräte;

- Sammelbehälter an einer Verkaufsstelle.

Sie werden dann recycelt, um zu verhindern, dass Schadstoffe in die Umwelt gelangen.

In EU-Ländern gilt:

Diese Sammelstellen sind kostenlos zugänglich.

Produkte mit diesem Zeichen müssen zu diesen Sammelstellen gebracht werden.

In Ländern, die nicht der Europäischen Union angehören:

Geräte mit diesem Symbol dürfen nicht in der normalen Mülltonne entsorgt werden, wenn Ihr Land oder Ihre Region über geeignete Recycling- und Sammeleinrichtungen verfügt; sie müssen stattdessen zu Sammelstellen gebracht werden, damit sie recycelt werden können.

## Lizenzen



Wi-Fi Alliance zertifiziert

## Allgemeine Informationen

Internet-Adresse: [tcl.com](http://tcl.com)

Service-Hotline und Reparaturzentrum: Besuchen Sie unsere Website [www.tcl.com/global/en/service-support-mobile/hotline&service-center.html](http://www.tcl.com/global/en/service-support-mobile/hotline&service-center.html) oder öffnen

Sie die Anwendung Support Center auf Ihrem Mobiltelefon, um die lokale Hotline-Nummer und das autorisierte Reparaturzentrum für Ihr Land zu finden.

**Vollständiges Benutzerhandbuch:** Prüfen Sie den Bereich **Hilfe** auf der Login-Website, um das vollständige Benutzerhandbuch für das Gerät herunterzuladen.

**Hersteller:** TCL Communication Ltd.

**Adresse:** 5/F, Building 22E, 22 Science Park East Avenue, Hongkong, Science Park, Shatin, NT, Hongkong

## Software-Update

Die Verbindungskosten für das Auffinden, Herunterladen und Installieren von Software-Updates für das Betriebssystem Ihres Mobilgeräts variieren je nach dem Angebot, das Sie bei Ihrem Telekommunikationsanbieter abonniert haben. Die Updates werden automatisch heruntergeladen, ihre Installation erfordert jedoch Ihre Zustimmung.

Wenn Sie sich weigern oder vergessen, ein Update zu installieren, kann dies die Leistung Ihres Geräts beeinträchtigen und im Falle eines Sicherheitsupdates Ihr Gerät für Sicherheitslücken anfällig machen. Weitere Informationen zur Software-Aktualisierung finden Sie unter [tcl.com](http://tcl.com)

## Datenschutzerklärung zur Gerätenutzung

Alle persönlichen Daten, die Sie TCL Communication Ltd. zur Verfügung stellen, werden in Übereinstimmung mit unserer Datenschutzerklärung behandelt. Sie können unseren Datenschutzhinweis auf unserer Website einsehen: <https://www.tcl.com/global/en/communication-privacy-policy>

## Haftungsausschluss

Je nach Softwareversion des Geräts oder spezifischen Betreiberdiensten ergeben sich unter Umständen gewisse Unterschiede zwischen der Beschreibung im Benutzerhandbuch und der tatsächlichen Bedienung des Geräts. TCL Communication Ltd. kann weder für solche Unterschiede noch für deren mögliche Folgen rechtlich haftbar gemacht werden; diese Verantwortung trägt ausschließlich der Betreiber.

## Eingeschränkte Garantie

Als Verbraucher haben Sie möglicherweise rechtliche (gesetzliche) Rechte, die zusätzlich zu den in dieser eingeschränkten Garantie dargelegten Rechten bestehen, die vom Hersteller freiwillig angeboten werden, wie z. B. die Verbrauchergesetze des Landes, in dem Sie leben („Verbraucherrechte“). Diese eingeschränkte Garantie legt bestimmte Situationen fest, in denen der Hersteller für das TCL-Gerät Abhilfe schaffen wird oder nicht. Diese eingeschränkte Garantie schränkt Ihre Verbraucherrechte in Bezug auf das TCL-Gerät weder ein noch schließt sie diese aus.

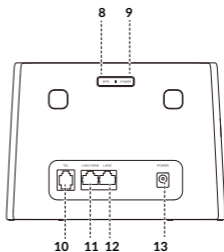
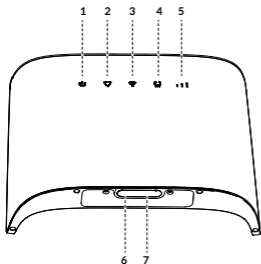
Weitere Informationen zur beschränkten Garantie finden Sie unter <https://www.tcl.com/global/en/warranty>

Bei Defekten des Geräts, die eine normale Verwendung verhindern, muss der Händler unverzüglich informiert und ihm das Gerät mit dem Kaufbeleg vorgelegt werden.

**TCL**

# Kratka navodila

HH132V1/HH132M



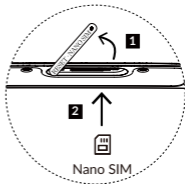
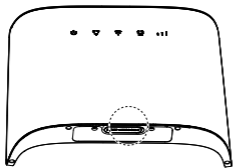
## 1. Kazalnik za napajanje

- Vključeno: Naprava je vklopljena.
- Izključeno: Naprava je izklopljena.

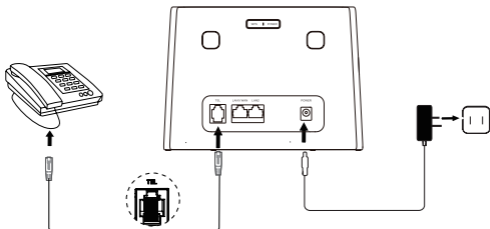
## 2. Kazalnik omrežja


- Utripa zeleno: Naprava je registrirana v omrežju 3G.
- Utripa modro: Naprava je registrirana v omrežju 4G.
- Sveti zeleno: Naprava je povezana z omrežjem 3G.
- Nprekinjena modra: Naprava je povezana z omrežjem 4G.
- Nprekinjena rdeča: Kartica micro-SIM ni na voljo ali pa naprava ni prijavljena v omrežje.

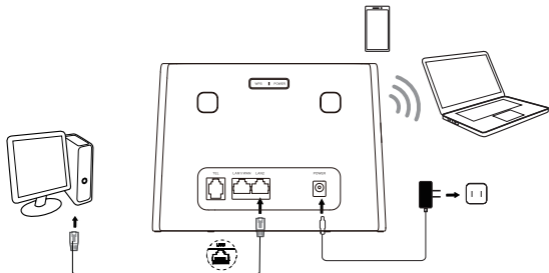
3. Kazalnik Wi-Fi/WPS	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utripa modro: Na voljo je povezava WPS.</li> <li>• Sveti modro: Wi-Fi je omogočen.</li> <li>• Ugasnjena: WiFi je onemogočen.</li> </ul>
4. Kazalnik LAN/WAN	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vključeno: vhoda WAN ali LAN sta povezana.</li> <li>• Izključeno: vhoda WAN ali LAN nista povezana.</li> </ul>
5. Kazalnik signala	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 črtica: šibka jakost signala.</li> <li>• 2 črtici: dobra jakost signala.</li> <li>• 3 črtice: odlična jakost signala.</li> <li>• Izključeno: Ni signala.</li> </ul>
6. Gumb za ponastavitev	S sponko za papir pritisnite gumb za 3 sekunde, da ponastavite napravo.
7. Reža kartice Nano SIM	V režo vstavite kartico Nano SIM.
8. Gumb za WPS	Pritisnite gumb za 3 sekunde, da omogočite funkcijo WPS. Funkcija WPS se samodejno onemogoči, če v 2 minutah ni vzpostavljena povezava WPS.
9. Gumb za vklop	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Če želite izklopiti napravo, pritisnite gumb za 3 sekunde.</li> <li>• Če želite vklopiti napravo, pritisnite gumb za 1 sekundo.</li> </ul>
10. Vhod za telefon (opsijsko, samo za HH132V1)	Povežite se s telefonom in kličite ali sprejemajte klice
11. Vhod LAN/WAN	Uporablja se za povezavo z internetnim virom ali žičnimi napravami, kot so računalniki ali stikala.
12. Priključek LAN	Uporablja se za povezavo z žičnimi napravami, kot so računalniki ali stikala.
13. Napajalni priključek	Uporablja se za povezavo z napajalnikom.



Kartice Nano SIM ne odstranjajte, ko je naprava CPE v uporabi.



 Vhod za TEL/telefonsko funkcijo je na voljo opcijsko, odvisno od kupljene naprave.



- Če želite vzpostaviti žično omrežno povezavo, žično napravo z ethernetnim kablom povežite z vhomom LAN naprave CPE.
- Če želite vzpostaviti brezžično omrežno povezavo, v brezžičnih napravah poiščite ime Wi-Fi. Ime Wi-Fi (ali SSID) in ključ Wi-Fi najdete na spodnji nalepki naprave CPE.
- Če želite konfigurirati omrežje Wi-Fi CPE, odprite spletni brskalnik v napravi, ki je žično ali brezžično povezana z omrežjem CPE, nato pojdite na spletno mesto za prijavo, ki je natisnjeno na spodnji nalepki vašega CPE, in sledite navodilom na zaslону.

**Opomba:** Privzete podatke za prijavo najdete na spodnji nalepki naprave CPE.



Celoten uporabniški priročnik najdete v razdelku **Pomoč** na spletnem mestu za prijavo.



---

## Pomembne varnostne informacije

Pred uporabo naprave preberite vsa varnostna navodila. Neupoštevanje teh varnostnih navodil lahko povzroči poškodbe ali škodo na napravi ali drugi lastnini. Proizvajalec ne odgovarja za morebitno škodo, ki lahko nastane zaradi nepravilne uporabe ali napake, do katere bi prišlo zaradi neupoštevanja navodil iz tega priročnika.

### Varnost in uporaba

- Naprave ne uporabljajte na območjih, kjer je uporaba brezžičnih naprav prepovedana.
- Ko je naprava vključena, naj bo od medicinskih pripomočkov, kot so srčni spodbujevalnik, slušni aparat ali inzulinska črpalka, oddaljena vsaj 15 cm. Za informacije, specifične za vaš medicinski pripomoček, se posvetujte s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega pripomočka.
- Majhnim otrokom ne dovolite uporabljati naprave in pripomočkov brez nadzora.
- Z napravo vedno ravnajte pazljivo in jo hranite v čistem prostoru brez prahu.
- Naprave ne poskušajte popraviti sami.
- Naprave ne spuščajte, ne mečite in ne prepigibajte.
- Naprave in dodatne opreme ne odlagajte v ogenj.

### Električni adapter

Napravo polnite samo z adapterjem, ki je skladen z veljavnimi mednarodnimi in regionalnimi varnostnimi standardi. Adapter mora imeti oznako skladnosti CE. Uporaba drugih adapterjev lahko povzroči poškodbe naprave ali predstavlja nevarnost poškodb ali smrti. Ko je adapter priključen v električno vtičnico, ga hranite v dobro prezračevanem prostoru. Ne uporabljajte poškodovanih električnih adapterjev.

Model	1-CHEUB102-130/1-CHUKB102-132/1-CHUSB102-131
-------	--

Vhodna napetost/AC frekvenca	100~240 V, 50/60 Hz
Izhodna napetost / tok / moč	12.0V / 1.0A / 12.0W
Povprečna aktivna učinkovitost	83,0 %
Poraba brez obremenitve	0.1W

## Delovno okolje

Vaša naprava je zasnovana tako, da najbolje deluje v okolju s temperaturo med 0 °C in 45 °C (32 °F in 113 °F), hraniti pa jo je potrebno v okolju s temperaturo med -10 °C in 70 °C (14 °F in 158 °F). Vaša naprava lahko deluje nepravilno, če jo uporabljate ali hranite izven teh temperaturnih območij. Naprave ne izpostavlajte velikim spremembam temperature ali vlažnosti.

## Frekvenčni pasovi in največja radiofrekvenčna moč

Ta radijska oprema deluje z naslednjimi frekvenčnimi pasovi in največjo radiofrekvenčno močjo:

Pas UMTS 1/3/8 (2100/1800/900 MHz): 25,7 dBm

LTE FDD B1/3/7/8/20/28 (2100/1800/2600/900/800/700MHz): 25,7 dBm

LTE TDD B38 (2600MHz): 25,7 dBm

Kombinacija UL CA: 25,7 dBm

802.11 b/g/n 2,4 GHz pas: 18,75 dBm

802.11 a/n/ac/ax 5150 – 5350 MHz: 19,17 dBm

802.11 a/n/ac/ax 5470 – 5725 MHz: 19,19 dBm


802.11 a/n/ac/ax 5725 – 5875 MHz: 13,12 dBm

To opremo lahko uporabljate v vseh evropskih državah. 5150-5250 MHz frekvenca<sup>1</sup> Wi-Fi 5GHz se lahko uporablja v zaprtih prostorih in na prostem le, če oprema ni pritrjena na fiksno napravo ali zunanje telo cestnih vozil, fiksno infrastrukturo ali fiksno zunanjo anteno. 5250-5350 MHz frekvenca<sup>1</sup> Wi-Fi 5GHz se lahko uporablja samo znotraj stavb. 5470-5725 Mhz frekvence<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Odvisno od naprave, ki ste jo kupili.  
SL-7

ni mogoče uporabljati v cestnih vozilih, vlakih, letalih ali scenarijih sistema brezpilotnega zrakoplova (UAS) v naslednjih državah:

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LV	NE	IS	LT	LU
	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK
	FI	SE	LI	CH	TR	UK(NI)			

	Tretje države								
	UK								

## Direktiva o radijski opremi Izjava o skladnosti



Podjetje TCL Communication Ltd. izjavlja, da je radijska oprema tipa TCL HH132V1/HH132VM skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:  
[www.tcl.com/global/en/service-support-mobile/eu-doc.html](http://www.tcl.com/global/en/service-support-mobile/eu-doc.html)

## Odstranjevanje odpadkov in recikliranje

Usmerjevalnike, dodatno opremo in baterije je treba odstraniti v skladu z lokalno veljavnimi okoljskimi predpisi.

Ta simbol na vaših napravah, baterijah in dodatkih pomeni, da je treba te izdelke odpeljati v:



- centre za odstranjevanje komunalnih odpadkov s posebnimi zabojniki za te elemente opreme;

- v zbiralne posode na prodajnih mestih.

Nato jih bodo reciklirali in preprečili odlaganje snovi v okolje.

Države članice Evropske unije:

Tovrstna zbirna mesta so brezplačna.

Vse izdelke s to oznako lahko oddate na teh zbirnih mestih.

Izven Evropske unije:

Izdelkov s to oznako se ne sme odvreči med običajne smeti, če so v vaši državi ali regiji ustrezna mesta za recikliranje in zbiranje; takšne izdelke lahko oddate na ustreznem zbirnem mestu, da bodo reciklirani.

## Licence



Certifikat združenja Wi-Fi Alliance

## Splošne informacije

Internetni naslov: [tcl.com](http://tcl.com)

**Številka servisa in center za popravila:** Obiščite naše spletno mesto [www.tcl.com/global/en/service-support-mobile/hotline&service-center.html](http://www.tcl.com/global/en/service-support-mobile/hotline&service-center.html) ali odprite aplikacijo Center za podporo na mobilnem telefonu in poiščite lokalno številko odprte telefonske številke in pooblaščenega servisnega centra za vašo državo.

**Celoten uporabniški priročnik:** Če želite prenesti celoten uporabniški priročnik za napravo, preverite sklop **Pomoč** na spletnem mestu za prijavo.

**Proizvajalec:** TCL Communication Ltd.

**Naslov:** 5/F, Building 22E, 22 Science Park East Avenue, Hong Kong Science Park, Shatin, NT, Hong Kong

## Posodobitev programske opreme

Stroški povezave, povezani z iskanjem, prenašanjem in nameščanjem posodobitev programske opreme za operacijski sistem vaše mobilne naprave, se razlikujejo glede na ponudbo, ki ste jo naročili pri svojem telekomunikacijskem

operaterju. Posodobitve bodo prenesene samodejno, vendar bo za njihovo namestitvev potrebna vaša odobritev.

Če zavrnete ali pozabite namestiti posodobitev, lahko to vpliva na delovanje vaše naprave in v primeru varnostne posodobitve izpostavi vašo napravo varnostnim ranljivostim. Za več informacij o posodobitvi programske opreme obiščite spletno mesto [tcl.com](https://www.tcl.com)

## **Objava o zasebnosti pri uporabi naprave**

Vsi osebni podatki, ki ste jih posredovali družbi TCL Communication Ltd., bodo obdelani v skladu z našim obvestilom o zasebnosti. Naše obvestilo o zasebnosti lahko preverite na našem spletnem mestu: <https://www.tcl.com/global/en/communication-privacy-policy>

## **Omejitev odgovornosti**

Obstajajo lahko določene razlike med opisom v uporabniškem priročniku in delovanjem naprave, kar je odvisno od različice programske opreme oziroma določenih nastavitvev operaterja. Družba TCL Communication Ltd. ni pravno odgovorna za takšne morebitne razlike ali za njihove morebitne posledice, za katere je odgovoren izključno operater.

## **Omejena garancija**

Kot potrošnik imate lahko poleg pravic, določenih v tej omejeni garanciji, ki jo proizvajalec ponuja prostovoljno, še druge zakonske (statutarne) pravice, kot so potrošniške zakonodaje države, v kateri živite ("pravice potrošnikov"). Ta omejena garancija določa nekatere primere, v katerih bo Proizvajalec zagotovil ali ne bo zagotovil popravka za napravo TCL. Ta omejena garancija ne omejuje ali izključuje nobene od vaših potrošniških pravic v zvezi z napravo TCL.

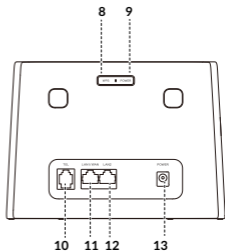
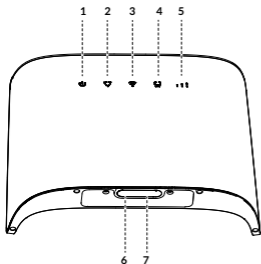
Za več informacij o omejeni garanciji obiščite <https://www.tcl.com/global/en/warranty>

V primeru kakršne koli okvare naprave, ki onemogoča njeno običajno uporabo, se z napravo in dokazilom o nakupu takoj obrnite na svojega distributerja.



# Quick Start Guide

HH132V1/HH132VM



## 1. Power indicator

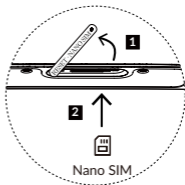
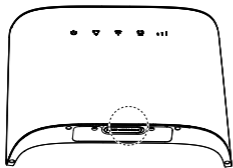
- On: The device is powered on.
- Off: The device is powered off.

## 2. Network indicator

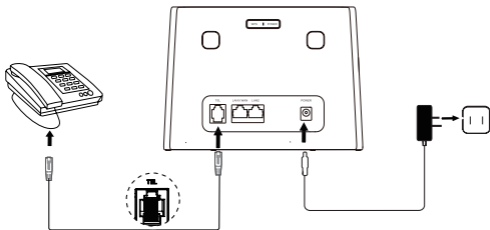
- Blinking green: The device is registered to 3G network.
- Blinking blue: The device is registered to 4G network.
- Solid green: The device is connected to 3G network.
- Solid blue: The device is connected to 4G network.
- Solid red: Micro SIM card is not available or the device is not registered to the network.


3. Wi-Fi/WPS indicator	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Blinking blue: WPS connection is available.</li> <li>• Solid blue: Wi-Fi is enabled.</li> <li>• Off: Wi-Fi is disabled.</li> </ul>
4. LAN/WAN indicator	<ul style="list-style-type: none"> <li>• On: the WAN or LAN port is connected.</li> <li>• Off: the WAN or LAN port is not connected.</li> </ul>
5. Signal indicator	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 bar: weak signal strength.</li> <li>• 2 bars: good signal strength.</li> <li>• 3 bars: excellent signal strength.</li> <li>• Off: no signal.</li> </ul>
6. Reset button	Use a paperclip to press the button for 3 seconds to reset the device.
7. Nano SIM card slot	Insert a Nano SIM card in the slot.
8. WPS button	Press the button for 3 seconds to enable the WPS function. The WPS function will be automatically disabled if a WPS connection is not established within 2 minutes.
9. Power button	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press for 3 seconds to power off your device.</li> <li>• Press for 1 second to power on your device.</li> </ul>
10. Telephone port (Optional, for HH132V1 only)	Connect to a telephone to make or answer calls.
11. LAN/WAN port	Used to connect to an internet source or wired devices such as computers or switches.
12. LAN port	Used to connect to wired devices such as computers or switches.
13. Power connector	Used to connect to the power adapter.

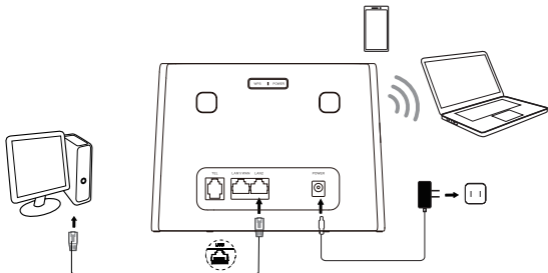




Do not remove the Nano SIM card when your CPE is in use.



 The TEL port/telephone function is optional depending on the device you purchase.



- To establish a wired network connection, connect the wired device to the LAN port of your CPE using an Ethernet cable.
- To establish a wireless network connection, search for the Wi-Fi name on your wireless devices. The Wi-Fi name (or the SSID) and the Wi-Fi key can be found on the bottom label of your CPE.
- To configure the CPE Wi-Fi network, open a web browser on the device connected to the CPE network wiredly or wirelessly, then go to the login website which is printed on the bottom label of your CPE and follow the on-screen instructions.

**Note:** For the default login information, refer to the bottom label of your CPE.



For a full user manual, check the **Help** section on the login website.

---

## Important Safety Information

Read all the safety information before using your device. Failure to follow these safety instructions could result in injury, or damage to your device or other property. The manufacturer disclaims any liability for damage, which may result as a consequence of improper use or use contrary to the instructions contained herein.

### Safety and use

- Do not use the device in areas where wireless devices are prohibited.
- When the device is switched on, it should be kept at least 15 cm from any medical device such as a pacemaker, a hearing aid, or an insulin pump. Consult your physician and medical device manufacturer for information specific to your medical device.
- Do not let children use the device and its accessories without supervision.
- Always handle your device with care, and keep it in a clean and dust-free place.
- Do not attempt to repair the device yourself.
- Do not drop, throw, or bend your device.
- Do not dispose of the device and its accessories in a fire.

### Power adapter

Only charge with an adapter that is compliant with the applicable international and regional safety standards. The adapter shall be CE-approved. Using other adapters could cause damage to the device or pose a risk of injury or death. Keep the adapter in a well-ventilated area when it is plugged into an electrical outlet. Don't use damaged power adapters.

Model	1-CHEUB102-130/1-CHUKB102-132/1-CHUSB102-131
Input voltage/AC frequency	100~240 V, 50/60 Hz

Output voltage/current/power	12.0V / 1.0A / 12.0W
Average active efficiency	83.0%
No-load consumption	0.1W

## Operating environment

Your device is designed to work best in ambient temperatures between 0 °C and 45 °C (32 °F and 113 °F), and should be stored in ambient temperatures between -10 °C and 70 °C (14 °F and 158 °F). Your device may malfunction if operated or stored outside of these temperature ranges. Avoid exposing the device to dramatic changes in temperature or humidity.

## Frequency bands and maximum radio-frequency power

This radio equipment operates with the following frequency bands and maximum radio-frequency power:

UMTS Band 1/3/8 (2100/1800/900MHz): 25.7 dBm

LTE FDD B1/3/7/8/20/28 (2100/1800/2600/900/800/700MHz): 25.7 dBm

LTE TDD B38 (2600MHz): 25.7 dBm

UL CA Combination: 25.7 dBm

802.11 b/g/n 2.4GHz band: 18.75 dBm

802.11 a/n/ac/ax 5150 – 5350 MHz: 19.17 dBm

802.11 a/n/ac/ax 5470 – 5725 MHz: 19.19 dBm

802.11 a/n/ac/ax 5725 – 5875 MHz: 13.12 dBm


This equipment may be operated in all European countries. The 5150-5250 MHz<sup>1</sup> of Wi-Fi 5GHz can be used indoors and outdoors only when the equipment is not attached to a fixed installation or to the external body of road vehicles, a fixed infrastructure or a fixed outdoor antenna. The 5250-5350 MHz<sup>1</sup> of Wi-Fi 5GHz can be used inside buildings only. The 5470-5725 MHz<sup>1</sup> band of

---

1 Depending on the device you purchased.

Wi-Fi 5GHz can't be used in road vehicles, trains, aircraft or UAS (Unmanned Aircraft System) scenarios for the following countries:

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LV	NO	IS	LT	LU
	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK
	FI	SE	LI	CH	TR	UK(NI)			

	Third countries								
	UK								

## Radio Equipment Directive Declaration of Conformity



Hereby, TCL Communication Ltd. declares that the radio equipment of type TCL HH132V1/HH132VM is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
[www.tcl.com/global/en/service-support-mobile/eu-doc.html](http://www.tcl.com/global/en/service-support-mobile/eu-doc.html)

## Waste disposal and recycling

Routers, accessories and batteries must be disposed of in accordance with locally applicable environmental regulations.

This symbol on your devices, batteries and the accessories means that these products must be taken to:



- Municipal waste disposal centres with specific bins for these items of equipment;

- Collection bins at points of sale.

They will then be recycled, preventing substances being disposed of in the environment.

In European Union countries:

These collection points are accessible free of charge.

All products with this sign must be brought to these collection points.

In non-European Union jurisdictions:

Items of equipment with this symbol are not to be thrown into ordinary bins if your jurisdiction or your region has suitable recycling and collection facilities; instead they are to be taken to collection points for them to be recycled.

## Licences



Wi-Fi Alliance certified

## General information

**Internet address:** tcl.com

**Service Hotline and Repair Center:** Go to our website [www.tcl.com/global/en/service-support-mobile/hotline&service-center.html](http://www.tcl.com/global/en/service-support-mobile/hotline&service-center.html), or open Support Center application on your mobile to find your local hotline number and authorized repair center for your country.

**Full User Manual:** Check the **Help** section on the login website to download the full user manual for the device.

**Manufacturer:** TCL Communication Ltd.

**Address:** 5/F, Building 22E, 22 Science Park East Avenue, Hong Kong Science Park, Shatin, NT, Hong Kong

## Software update

The connection costs associated with finding, downloading and installing software updates for your mobile device's operating system will vary depending

on the offer you have subscribed to from your telecommunications operator. Updates will be downloaded automatically but their installation will require your approval.

Refusing or forgetting to install an update can affect your device's performance and, in the event of a security update, expose your device to security vulnerabilities. For more information about software update, please go to [tcl.com](http://tcl.com)

## **Privacy statement of device usage**

Any personal data you shared with TCL Communication Ltd. will be handled in accordance with our Privacy Notice. You can check our Privacy Notice by visiting our website: <https://www.tcl.com/global/en/communication-privacy-policy>

## **Disclaimer**

There may be certain differences between the user manual description and the device's operation, depending on the software release of your device or specific operator services. TCL Communication Ltd. shall not be held legally responsible for such differences, if any, nor for their potential consequences, which responsibility shall be borne by the operator exclusively.

## **Limited warranty**

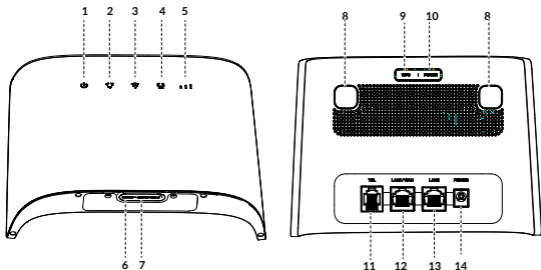
As the consumer You may have legal (statutory) rights that are in addition to those set out in this Limited Warranty offered by Manufacturer voluntarily, such as the consumer laws of the country in which You live ("Consumer Rights"). This Limited Warranty sets out certain situations when the Manufacturer will, or will not, provide a remedy for the TCL device. This Limited Warranty does not limit or exclude any of your Consumer Rights relating to the TCL device.

For more information about limited warranty, please go to <https://www.tcl.com/global/en/warranty>

In case of any defect of your device which prevents you from normal use thereof, you must immediately inform your vendor and present your device with your proof of purchase.

# Guide d'utilisation rapide





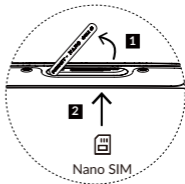
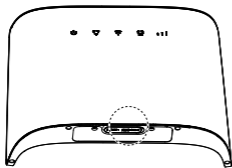
## 1. Témoin marche/arrêt

- Le : L'appareil est allumé.
- Éteint : L'appareil est éteint.

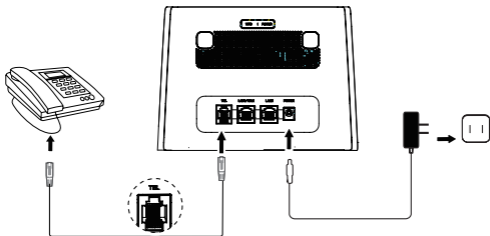
## 2. Indicateur de réseau

- Vert clignotant : l'appareil est enregistré sur le réseau 3G.
- Bleu clignotant : l'appareil est enregistré sur le réseau 4G.
- Vert fixe : l'appareil est connecté au réseau 3G.
- Bleu fixe : l'appareil est connecté au réseau 4G.
- Rouge fixe : la carte micro SIM n'est pas disponible ou l'appareil n'est pas enregistré sur le réseau.

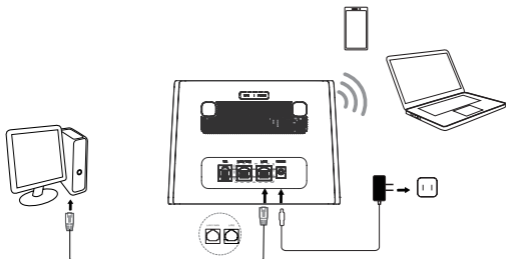
3. Témoin Wi-Fi/WPS	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bleu clignotant : Une connexion WPS est disponible.</li> <li>• Bleu fixe : Le Wi-Fi est activé.</li> <li>• Éteint : Le Wi-Fi est désactivé.</li> </ul>
4. Témoin LAN/WAN	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Allumé : le port WAN ou LAN est connecté.</li> <li>• Éteint : le port WAN ou LAN n'est pas connecté.</li> </ul>
5. Voyant du signal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 barre : force du signal faible.</li> <li>• 2 barres : bonne force du signal.</li> <li>• 3 barres : force du signal excellente.</li> <li>• Éteint : aucun signal.</li> </ul>
6. Bouton de réinitialisation	Utilisez un trombone pour appuyer sur le bouton pendant 3 secondes afin de réinitialiser l'appareil.
7. Logement pour carte nano-SIM	Insérez une carte nano SIM dans l'emplacement.
8. Bouton WPS	Maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes pour activer la fonction WPS. La fonction WPS sera automatiquement désactivée si une connexion WPS n'est pas établie dans les 2 minutes.
9. Bouton marche/arrêt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez pendant 3 secondes pour éteindre votre appareil.</li> <li>• Appuyez pendant 1 seconde pour allumer votre appareil.</li> </ul>
10. Port téléphonique (en option)	Connectez à un téléphone pour passer ou recevoir des appels.
11. Port LAN/WAN	Connexion à des appareils câblés tels que des ordinateurs ou des commutateurs.
12. Port LAN	Connexion à des dispositifs câblés tels que des ordinateurs ou des commutateurs.
13. Connecteur marche/arrêt	Alimentation au réseau électrique.



Ne retirez pas la carte nano-SIM lorsque votre CPE est en cours d'utilisation.



La fonction port téléphonique/téléphone est en option en fonction de l'appareil que vous achetez.



- Pour établir une connexion au réseau filaire, connectez le périphérique filaire au port LAN de votre CPE à l'aide d'un câble Ethernet.
- Pour établir une connexion à un réseau sans fil, recherchez le nom du Wi-Fi sur vos appareils sans fil. Le nom (ou le SSID) et la clef Wi-Fi se trouvent sur l'étiquette située sous votre CPE.
- Pour configurer le réseau Wi-Fi du CPE, ouvrez un navigateur Web sur l'appareil connecté au réseau du CPE avec ou sans fil, accédez ensuite au site de connexion qui est inscrit sur l'étiquette au bas de votre CPE et suivez les instructions à l'écran.  
**Remarque :** Pour connaître les informations de connexion par défaut, reportez-vous à l'étiquette située sous votre CPE.



Pour obtenir un manuel d'utilisation complet, consultez la section Aide du site Web de connexion.

## Informations importantes concernant la sécurité

Lisez toutes les informations relatives à la sécurité avant d'utiliser votre appareil. Le non-respect de ces consignes de sécurité peut entraîner des blessures ou des dommages à votre appareil ou à d'autres biens. Le fabricant ne pourra être tenu responsable des conséquences résultant d'une utilisation impropre et / ou non conforme aux instructions contenues dans le manuel.

## Instructions de sécurité et de manipulation

- N'utilisez pas l'appareil dans des zones où les appareils sans fil sont interdits.
- Lorsque l'appareil est sous tension, veillez à ce qu'il ne se trouve jamais à moins de 15 centimètres d'un appareil médical stimulateur cardiaque, assistance auditive ou pompe à insuline, Consultez votre médecin et le fabricant du dispositif médical pour obtenir des informations spécifiques à votre dispositif médical.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil et ses accessoires sans surveillance.
- Manipulez toujours votre appareil avec soin et conservez-le dans un endroit propre et à l'abri de la poussière.
- N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil.
- Évitez de faire tomber, de jeter ou de plier votre appareil.
- Ne jetez pas l'appareil et ses accessoires au feu.

## Adaptateur électrique

Chargez votre appareil à l'aide du câble USB fourni. Ne chargez qu'avec un adaptateur conforme aux normes de sécurité internationales et régionales applicables.

L'adaptateur doit être homologué CE. L'utilisation d'autres adaptateurs pourrait endommager l'appareil ou constituer un risque de blessure ou mortel. L'adaptateur doit être conservé dans un endroit bien ventilé lorsqu'il est branché sur une prise électrique. N'utilisez pas d'adaptateurs électriques endommagés.

### Spécifications de l'adaptateur recommandé

Modèle	1-CHEUB102-130/1-CHUKB102-132/1-CHUSB102-131
Tension d'entrée/ fréquence CA	100 à 240 V, 50/60 Hz
Tension de sortie/ courant/ alimentation	12,0 V/1,0 A/12,0W

Rendement moyen en mode actif	83,0 %
Consommation électrique hors charge	0,1 W

## Environnement de service

Votre appareil est conçu pour fonctionner au mieux dans des températures ambiantes comprises entre 0 et 45 °C (32 et 113 °F), et doit être stocké à des températures ambiantes allant de -10 à 70 °C (14 et 158 °F). Votre appareil risque de mal fonctionner s'il est utilisé ou stocké en dehors de ces plages de température. Évitez d'exposer l'appareil à des changements importants de température ou d'humidité.

Environnement de service.

## Bande de fréquence

Ce produit fonctionne dans les bandes de fréquence et aux puissances de radio-fréquences maximales :

UMTS Band 1/3/8 (2100/1800/900MHz): 25,7 dBm

LTE FDD B1/3/7/8/20/28 (2100/1800/2600/900/800/700MHz): 25,7 dBm

LTE TDD B38 (2600MHz): 25,7 dBm

UL CA Combination: 25,7 dBm

802.11 b/g/n 2.4GHz band: 18,75 dBm

802.11 a/n/ac/ax 5150 – 5350 MHz: 19,17 dBm

802.11 a/n/ac/ax 5470 – 5725 MHz: 19,19 dBm

802.11 a/n/ac/ax 5725 – 5875 MHz: 13,12 dBm

Urządzenia można używać we wszystkich krajach europejskich. Z pasma 5150–5250<sup>1</sup> MHz sieci Wi-Fi 5GHz można korzystać na zewnątrz tylko wtedy, gdy urządzenie nie jest mocowane do stałej instalacji lub nadwozia pojazdów samochodowych, stałej infrastruktury lub stałej anteny zewnętrznej. Z pasma 5250–5350<sup>1</sup> MHz sieci Wi-Fi 5GHz można korzystać tylko wewnątrz budynków. Z pasma 5470–5725<sup>1</sup> MHz sieci Wi-Fi 5GHz nie można korzystać w pojazdach samochodowych, pociągach,

---

1 En fonction de l'appareil que vous avez acheté.

samolotach ani w scenariuszu wykorzystującym UAS (bezzałogowy system latający) w następujących krajach.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT
	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE
	NO	IS	LI	CH	TR	U K (NI)			

	Pays tiers								
	UK								

## Conformité réglementaire



Par la présente, TCL Communication Ltd. déclare que l'équipement radio de type TCL HH132V1/HH132VM est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration complète de conformité européenne est disponible à l'adresse suivante : <https://www.tcl.com/global/en/service-support-mobile/eu-doc.html>

## Élimination et recyclage des déchets



L'appareil, les accessoires et la batterie doivent être mis au rebut conformément aux réglementations environnementales locales en vigueur.

Le symbole de « poubelle barrée » figurant sur votre appareil, sa batterie et ses accessoires signifie que ces produits doivent, en fin de vie, être rapportés à :

- Des déchetteries municipales équipées de bacs spécifiques.
- Des bacs de collecte sur les points de vente.

Ils y seront recyclés, évitant ainsi le rejet de substances dans l'environnement.



Points de collecte sur [www.quefairedesdechets.fr](http://www.quefairedesdechets.fr)

Participez au recyclage de votre produit et emballage, pour plus de détails, reportez-vous au site: [www.consignesdetri.fr](http://www.consignesdetri.fr)

Dans les pays membres de l'Union européenne : Ces points de collecte sélective sont accessibles gratuitement. Tous les produits marqués du symbole de « poubelle barrée » doivent être rapportés à ces points de collecte.

Dans les pays non membres de l'Union Européenne : Il convient de ne pas jeter les équipements marqués de ce symbole dans les poubelles ordinaires si votre pays ou région dispose de structures de collecte et de recyclage adaptées, mais de les rapporter à ces points de collecte pour qu'ils y soient recyclés.

## Licenses

---



Certifié par la Wi-Fi Alliance

---

## Informations générales

- **Adresse Internet :** [tcl.com](http://tcl.com)
- **Service d'assistance téléphonique et centre de réparation :** Consultez notre site Web <https://www.tcl.com/global/en/mobile-support/hotline&service-center.html>, ou ouvrez l'application Support Center sur votre mobile pour trouver le numéro d'assistance téléphonique local et le centre de réparation agréé pour votre pays.
- **Manuel d'utilisation complet :** Veuillez accéder à [tcl.com](http://tcl.com) pour télécharger le manuel d'utilisation complet de votre appareil.

Sur notre site Web, vous pourrez consulter en ligne notre rubrique FAQ (Foire aux Questions). Vous pouvez également nous contacter par e-mail pour poser vos éventuelles questions.

- **Fabricant :** TCL Communication Ltd.
- **Adresse :** 5/F, Building 22E, 22 Science Park East Avenue, Hong Kong Science Park, Shatin, NT, Hong Kong



## Mise à jour du logiciel.

Les coûts de connexion liés à la recherche, au téléchargement et à l'installation des mises à jour du système d'exploitation de votre appareil mobile varient en fonction de l'offre que vous avez souscrite auprès de votre opérateur de télécommunications. Les mises à jour seront téléchargées automatiquement mais leur installation nécessitera votre accord.

Refuser ou oublier d'installer une mise à jour peut affecter les performances de votre appareil et, dans le cas d'une mise à jour de sécurité, exposer votre appareil à des failles de sécurité. Pour plus d'informations sur l'utilisation du téléphone, consultez le site [tcl.com](http://tcl.com)

## Déclaration de confidentialité liée à l'utilisation de l'appareil

Toutes les données personnelles que vous avez partagées avec TCL Communication Ltd. seront traitées conformément à notre Déclaration de confidentialité. Vous pouvez consulter notre Politique de confidentialité en visitant notre site Web : <https://www.tcl.com/global/en/communication-privacy-policy>

## Clause de non-responsabilité

Selon la version logicielle de votre appareil et les services spécifiques offerts par votre opérateur, certaines différences peuvent apparaître entre la description du manuel utilisateur et le comportement de l'appareil. TCL Communication Ltd. ne pourra être tenu légalement responsable de telles différences, le cas échéant, ou de leurs conséquences éventuelles, l'opérateur en portant l'exclusive responsabilité.

## Garantie limitée

En tant que consommateur, vous pouvez disposer de droits légaux (statutaires) qui s'ajoutent à ceux énoncés dans cette garantie limitée offerte volontairement par le fabricant, tels que les lois sur la protection des consommateurs du pays dans lequel vous vivez (« droits des consommateurs »). La présente Garantie limitée définit certaines situations dans lesquelles le Fabricant est tenu ou non de fournir une solution pour l'appareil TCL. La présente Garantie limitée ne saurait limiter ou exclure quelque Droit du consommateur auquel Vous pouvez prétendre concernant un appareil TCL.

Pour plus d'informations concernant la garantie limitée, consultez le site <https://www.tcl.com/global/en/warranty>

En cas de constat d'un défaut de conformité de l'appareil qui en empêche une utilisation normale, vous devez aviser immédiatement votre revendeur et lui présenter l'appareil avec la preuve de son achat.